
ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ЯПОНИИ НА КОНФЕРЕНЦИИ ПО РАЗОРУЖЕНИЮ ОТ 4 ФЕВРАЛЯ 2002 ГОДА НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ КОНФЕРЕНЦИИ, ПРЕПРОВОЖДАЮЩЕЕ ТЕКСТ РЕЗЮМЕ "ТОКИЙСКОЙ ВСТРЕЧИ ПО ИТОГАМ КОНФЕРЕНЦИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ПРОБЛЕМЕ НЕЗАКОННОЙ ТОРГОВЛИ СТРЕЛКОВЫМ ОРУЖИЕМ И ЛЕГКИМИ ВООРУЖЕНИЯМИ ВО ВСЕХ ЕЕ АСПЕКТАХ", ПРОХОДИВШЕЙ В ТОКИО С 23 ПО 25 ЯНВАРЯ 2002 ГОДА*

Настоящим имею честь препроводить Вам резюме "Токийской встречи по итогам Конференции Организации Объединенных Наций по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах", проходившей в Токио с 23 по 25 января 2002 года.

Я был бы весьма признателен Вам за выпуск этого текста в качестве официального документа Конференции по разоружению и за его распространение среди всех государств-членов и государств-нечленов, участвующих в работе Конференции.

(подпись): Сеичиро НОБОРУ
Посол
Делегация Японии на
Конференции по разоружению

* Воспроизводится из прилагаемого ранее выпущенного документа A/56/810-S/2002/145 от 6 февраля 2002 года.

Подготовленное Председателем резюме Токийской встречи по итогам Конференции Организации Объединенных Наций по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах

Токийская встреча по итогам Конференции Организации Объединенных Наций по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах была проведена 23-25 января 2002 года по приглашению правительства Японии. В ней приняли участие 47 представителей 32 правительств, а также 32 лица, представлявшие различные организации и научно-исследовательские институты. (Список участников содержится в добавлении II.)

Цель Встречи заключалась в том, чтобы сохранить импульс Конференции Организации Объединенных Наций и дать участникам непосредственную возможность оценить итоги Конференции и рассмотреть пути активного осуществления Программы действий, принятой Конференцией.

Участники Встречи выразили мнение о том, что террористические нападения, совершенные 11 сентября 2001 года, т.е. в период между Конференцией Организации Объединенных Наций и Токийской встречей, сделали еще более актуальными вопросы стрелкового оружия и легких вооружений, поскольку проблемы терроризма, незаконного оборота наркотиков, организованной преступности, региональных конфликтов и оружия, используемого в таких конфликтах, тесно связаны между собой, и международное сообщество должно приложить еще бóльшие усилия для решения таких проблем.

Встреча оказалась весьма своевременной и полезной и достигла тех целей, которые были перед ней поставлены. Большинство из участников подтвердили необходимость сохранения импульса, заданного Конференцией, и выступления с активными инициативами на всех уровнях для осуществления Программы действий. Все главные выступления были весьма ценными и информативными, а последовавший затем обмен мнениями был оживленным и продуктивным. Общий ход Встречи и некоторые из основных поднятых и обсуждавшихся на заседаниях моментов резюмируются ниже. В качестве председателя большинства из заседаний выступал специальный помощник министра иностранных дел Японии г-н М. Доноваки.

На первом заседании было зачитано послание премьер-министра Японии г-на Дзюньитиру Коидзуми; затем на Встрече выступили старший заместитель министра иностранных дел Японии г-н Сейкен Сугиура, Председатель Конференции и Постоянный представитель Колумбии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве г-н Камило Рейес и Председатель Подготовительного комитета Конференции и

Постоянный представитель Республики Мозамбик при Организации Объединенных Наций г-н Карлуш душ Сантуш.

На 1-м заседании в рамках темы "Оценка итогов Конференции Организации Объединенных Наций" с главными заявлениями выступили: Председатель встречи Мицуру Доноваки, специальный помощник министра иностранных дел Японии; Камило Рейес Родригес, Председатель Конференции Организации Объединенных Наций; Жоау Хонвана, секретарь Конференции Организации Объединенных Наций и начальник Сектора обычных вооружений Департамента Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения; и Кит Краузе, директор программы "Смол Армз Сервей", Женева; затем последовал общий обмен мнениями.

В ходе обсуждения выявилось широкое согласие относительно важности Конференции Организации Объединенных Наций и Программы действий в качестве метода узаконивания различных мероприятий, касающихся проблемы стрелкового оружия и легких вооружений, и признания ее важного значения. Хотя некоторые участники полагали, что Программа действий не является достаточно глубокой, все согласились с тем, что это — ценный первый шаг. Более того, выявилось широкое согласие в отношении того, что Программа действий служит общей основой, отталкиваясь от которой различные государства и регионы могут продвигаться вперед такими темпами, которые соответствуют их устремлениям, потребностям и возможностям. Программа действий дает государствам и регионам возможность решать, какие аспекты этой проблемы заслуживают приоритетного внимания.

На 2-м заседании в рамках темы "Обмен мнениями по Программе действий, принятой на Конференции Организации Объединенных Наций" с главными заявлениями выступили Ана-Мария Сампайю, министерство иностранных дел Бразилии; Дени Шуинар, министерство иностранных дел и международной торговли Канады; Фу Чун, министерство иностранных дел Китая; К. Эдвард Пиертри, старший политический эксперт по стрелковому оружию, бюро по военно-политическим вопросам, государственный департамент Соединенных Штатов Америки; Антонио Косано Перес, посол по особым поручениям, связанным с вопросами международной безопасности, Испания, от имени Европейского союза; и посол Паси Патокаллио, Финляндия; затем последовал общий обмен мнениями. Участники одобрили общий подход г-на Рейеса, выявившего круг мер, которые могут и должны быть приняты государствами немедленно, тем более что они не требуют каких-либо законодательных процедур, как, например, создание национальных центров связи и назначение национальных координационных учреждений по вопросам осуществления Программы действий, а также начало ведения отчетности по стрелковому оружию и легким вооружениям. Департамент Организации

Объединенных Наций по вопросам разоружения также уполномочен собирать и распространять такие данные и информацию, предоставляемые государствами. Кроме того, было отмечено, что некоторые меры имеют более актуальное значение, чем другие, для каких-то конкретных регионов, как, например, обеспокоенность Юго-Восточной Азии по поводу транснациональной организованной преступности, и что именно это будет определять приоритеты в плане практического осуществления.

Во время обсуждения состоялся весьма отрядный обмен информацией, позволивший получить уже на этом раннем этапе представление о тех инициативах, которые предпринимаются, как на региональном, так и на национальном уровнях, для осуществления и развития Программы действий. Участники согласились с тем, что сейчас осуществляется много таких инициатив, особенно в Латинской Америке и Африке, и что это является позитивным подспорьем для скорейшего осуществления национальных мер.

На 3-м заседании в рамках темы "Экспорт негосударственным субъектам" с главными заявлениями выступили посол душ Сантуш, К. Эдвард Пиертри, государственный департамент Соединенных Штатов, и Пегги Мейсон, Канада; затем последовало интересное и информативное обсуждение этого вопроса. Это была тема, по которой позиции участвующих государств на Конференции Организации Объединенных Наций были резко противоположными.

Хотя эти разногласия остались, обсуждение носило конструктивный характер, и было предложено несколько потенциальных направлений будущей работы с целью преодоления разногласий. Например, посол душ Сантуш особо отметил тот факт, что эффективное осуществление Программы действий, особенно пункта 11 ее раздела II, существенно затруднило бы приобретение негосударственными субъектами стрелкового оружия и легких вооружений. Некоторые участники высказали мысль о том, что этот вопрос может быть решен посредством усилий по более четкому формулированию экспортных критериев из Программы действий в ходе последующего процесса, в то время как другие участники полагали, что пока, пожалуй, нужно прежде всего признать его в качестве принципиального вопроса. Г-н Пиертри согласился с другими участниками в том, что разногласия по этому вопросу не должны мешать осуществлению Программы действий, что является главным приоритетом, но при этом он высказал обеспокоенность Соединенных Штатов по поводу неучета исключительных обстоятельств, при которых поставки оружия негосударственным субъектам будут необходимыми. Он также отметил, что Соединенные Штаты выступают за выработку альтернативных концепций, проводящих различие между ответственными и безответственными конечными пользователями. Г-жа Мейсон высказала мысль, что одним из плодотворных методов

урегулирования этого вопроса было бы изучение международного права вместе с вопросом о том, как оно может использоваться для поддержки конструктивного толкования пункта 11 раздела II. Создание группы правительственных экспертов с этой целью может быть одним из путей для продвижения вперед. Заседание стало началом конструктивного диалога, и было решено, что этот диалог следует продолжать на будущих аналогичных встречах.

На 4-м заседании в рамках темы "Международная помощь и сотрудничество" с главными заявлениями выступили Ёсихуми Окамура, директор отдела по контролю над вооружениями и разоружению, министерство иностранных дел Японии (он также председательствовал на заседании); Оуэн Грин из Брэдфордского университета; Самоуэль Хинга Норман, заместитель министра обороны, Сьерра-Леоне; Эль Гассим Ване, исполняющий обязанности заместителя директора Центра Организации африканского единства по регулированию конфликтов; Такуто Кубо из Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово; и Сукехирос Хасегава, директор Токийского отделения Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН); затем последовал общий обмен мнениями.

Участники заседания отметили новаторскую инициативу правительства Японии по осуществлению "ориентированной на практические действия инициативы в деле разоружения". В ходе общей дискуссии было указано на то, что некоторые из наиболее пострадавших и менее развитых стран не имеют не только потенциала для осуществления Программы действий, но и достаточных знаний о ней. Были рассмотрены проблемы стрелкового оружия и легких вооружений в таких странах, как Камбоджа в Юго-Восточной Азии, Сьерра-Леоне в Африке и Албания и бывшая югославская Республика Македония в Европе. Было выражено согласие в отношении ключевой роли развития в создании стимулов для разоружения, демобилизации и реинтеграции и было признано, что порядок, в котором осуществляются эти мероприятия, может варьироваться с учетом местных потребностей и условий, как, например, это происходит в Афганистане. Одним из основных требований является обеспечение того, чтобы оружие утратило свое актуальное значение для местной общины, а это может, в свою очередь, требовать обеспечения безопасности на местах, реформы сектора безопасности и предоставления людям средств к существованию.

На заседании были также рассмотрены в конкретном плане потребности Афганистана в период после конфликта в этой стране и потенциальная проблема стрелкового оружия и легких вооружений, оставшихся в регионе. Взаимосвязь между развитием и разоружением, демобилизацией и реинтеграцией имеет актуальное значение для процесса, который сейчас начинает осуществляться в Афганистане, где к числу

первоочередных задач относятся следующие: оказание помощи Временной администрации/правительству в анализе проблемы стрелкового оружия и легких вооружений; разработка стратегии, политики и реалистичного плана действий по уменьшению количества стрелкового оружия в Афганистане; создание возможностей для обеспечения законных и стабильных средств к сосуществованию с целью сокращения спроса на оружие; сбор и уничтожение стрелкового оружия и легких вооружений, ставших ненужными благодаря миростроительству и процессам реформирования сектора безопасности; разработка общинных подходов и информирование о процессах сбора стрелкового оружия и легких вооружений; наращивание потенциала по контролю за незаконными потоками стрелкового оружия и легких вооружений посредством усиления пограничного контроля и укрепления регионального сотрудничества; осуществление кампаний по информированию общественности посредством демонстративного уничтожения собранного на начальном этапе стрелкового оружия и легких вооружений с целью усиления доверия со стороны общественности; наделение организаций гражданского общества правами и возможностями для решения проблемы стрелкового оружия и легких вооружений и насилия на общинном уровне; усиление пограничного контроля и укрепление регионального сотрудничества в деле борьбы с незаконными потоками стрелкового оружия и легких вооружений. ПРООН выразила свою готовность тесно сотрудничать с заинтересованными странами в решении этих первоочередных задач. В ходе обсуждения была высказана обеспокоенность по поводу того, что ресурсы, направляемые сейчас в Афганистан, могут означать уменьшение объема средств, поступающих в другие места. Вместе с тем, как было отмечено одним из участников, не всегда нужны именно деньги; обмен опытом может иметь столь же большое значение, а это — ресурс, которым могут обмениваться даже бедные страны. Сотрудничество Юг-Юг, особенно в плане людских ресурсов, имеет крайне ценное значение.

На 5-м заседании в рамках темы "Сотрудничество между правительственным и неправительственным секторами" с главными заявлениями выступили Нобухико Суто из организации "Интербанд"; Пол Ивис из организации "Сейферуолд"; Эухения Писа-Лопес из организации "Интернейшнл Алёрт"; Кентаро Генма, советник по проектам, программа исследований японского правительства по вопросам стрелкового оружия в Камбодже; и Виржиния Гамба из организации "Сейфер Африка"; затем последовал общий обмен мнениями. Заседание дало очень богатую информацию о мероприятиях, проводимых гражданским обществом, правительствами и региональными организациями в ряде регионов и государств. Были высказаны важные идеи, такие, как подход на основе "сетки безопасности" для решения проблем, с которыми сталкиваются бывшие комбатанты и их семьи при осуществлении проектов по разоружению, демобилизации и реинтеграции. Было высказано мнение о том, что гражданское общество может оказывать эффективную помощь правительствам в поиске решений проблем стрелкового оружия и легких

вооружений по различным направлениям, таким, как формирование политики, ориентированные на практические результаты научные исследования, осуществление и контроль. Была высказана обеспокоенность по поводу того, что в некоторых странах и регионах со стороны правительств по-прежнему высказывается скептицизм в отношении роли неправительственных организаций и гражданского общества. Было также отмечено, что в ряде случаев необходимо добиваться большей координации между группами неправительственных организаций и большей подотчетности и транспарентности со стороны как неправительственных организаций, так и правительств.
